Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

GranCabrio Sport

Telaio N.
V.I.N.
Chassis N.
Fahrgestell Nr.
Bastidor

ZAMVM45B000136601

Motore N.
Engine No.
Moteur N.
Motor Nr.
Motor N.

Concessionario o Importatore - Importer - Importateur - Importeur - Importador

MASERATI Schweiz AG

Proprietario - Owner - Propriétaire - Fahrzeughalter - Propietario

Peter Aregger

Cognome e nome - Surname and first name - Prénom et Nom Vor- und Nachname - Nombre y Apellido

Schürmattstrasse 7

Via e N° - Street and No. - Rue et N° - Strasse und Nr. - Calle y N°

Bergdietikon

Città - City - Ville - Stadt - Ciudad

8962

CAP - Zip - Code post. - Postl. - Código post.

Switzerland

Stato - State - Etat - Staat - Estado

Data di consegna ed inizio garanzia
Delivery date and warranty start date
Date de livraison et début de la garantie
Übergabe Datum und garantiebeginn
Fecha de entrega y inicio de la garantia

27.02.2015

Durata garanzia
Warranty duration
Durée de la garantie
Dauer der Garantie
Duracion de la garantia

36

Mesi
Months
Mois
Monate
Meses

MASERATI

FOITEK URDORF
FERRARI MASERATI ZÜRICH
Grossmattstr. 13, 8902 Urdorf-Zürich
Tel.: 044 736 17 36 www.foitek.ch

- Si attesta che tutte le operazioni elencate nelle verifiche pre-consegna (compresa la prova su strada) sono state eseguite e che la presente vettura è in condizioni idonee per essere venduta come nuova.
- I hereby declare that all the operations listed on the pre-delivery form (road test included) have been performed and that this vehicle is in suitable conditions to be sold as new.
- Nous certifions que toutes les opérations listées dans les vérifications d'avant livraison (y compris l'essai sur route) ont été effectuées et que ce véhicule est dans des conditions conformes pour être vendu comme véhicule neuf.
- Es wird bestätigt, dass alle Kontrollen vor der Fahrzeugübergabe durchgeführt worden sind (Probefahrt inbegriffen) und dass dieses Fahrzeug die Verkaufsbedingungen als Neuwagen erfüllt.
- Se certifica que todas las operaciones enumeradas en las verificaciones pre-entrega (incluida la prueba en carretera) se han realizado y que el presente automóvil se encuentra en las condiciones idóneas para ser vendido como nuevo.

Venditore
Seller
Vendeur
Händler
Vendedor

A. Bozzini

Nome - Name - Nom - Name - Nombre

Firma - Signature - Signature - Unterschrift - Firma del vendedor

Io sottoscritto dichiaro che accetto i termini della garanzia MASERATI contenuti nel presente libretto e che ho ispezionato la vettura trovandola in condizioni soddisfacenti.
Si approvano le clausole riportate nelle ***"Condizioni della garanzia" ai punti: 3, 4, 5, 7 ed 8.***
Il concessionario e il cliente concordano che la data indicata in alto è la data di consegna ed inizio garanzia.

I hereby declare that I agree with the terms of the MASERATI warranty contained in this booklet and that I have inspected the vehicle, which appears to be in satisfactory condition.
I agree with the clauses of the ***"Warranty Conditions" set out at points 3, 4, 5, 7 and 8.***
The dealer and the customer agree that the delivery date and warranty start date shown above are correct.

Je soussigné déclare avoir accepté les conditions de la garantie Maserati contenues dans ce carnet et avoir examiné le véhicule qui apparaît en bonnes conditions. J'approuve les clauses des ***"Conditions de garantie" aux points 3, 4, 5, 7 et 8.***
Le concessionnaire et le client agréent que la date indiquée ci-dessus est celle de livraison et début de garantie.

Ich, der Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass ich die in diesem Heft genannten Bedingungen der MASERATI-Garantie akzeptiere und dass ich das Fahrzeug inspiziert und in einem zufriedenstellenden Zustand gefunden habe. Ich akzeptiere die unter den ***Punkten 3, 4, 5, 7 und 8 der "Garantiebedingungen"*** aufgeführten Klauseln.
Der Vertragshändler und der Kunde vereinbaren, dass das oben angegebene Datum dem Datum der Übergabe und des Garantiebeginns entspricht.

Yo, el abajo firmante, declaro que acepto los términos de la garantía MASERATI especificados en el presente manual y que he inspeccionado este automóvil registrando que sus condiciones son satisfactorias. Se aprueban las cláusulas señaladas en las ***"Condiciones de la garantía" en los apartados 3, 4, 5, 7 y 8.***
El concesionario y el cliente acuerdan que la fecha indicada en alto es la fecha de entrega e inicio de la garantía.

Urdorf 27.2.2015

Luogo, Data - Palace, Date - Lieu Date - Ort, Datum - Lugar, Fecha

Firma del proprietario - Owner's signature - Signature du propriétaire - Unterschrift des Kunden - Firma del comprador

Copia per il Cliente / Customer's copy / Copie pour le Client / Kopie für den Kunden / Copia para el Cliente

Tarjeta de garantía
Garantiekarte
Carnet de garantie
Warranty card
Tessera di garanzia

Servizio di Manutenzione a Pagamento
Chargeable Service Coupon
Coupon Payant
Kostenpflichtiger Coupon
Servicio de Mantenimiento de Pago

1°

Data 12 05 21
Date / Date / Datum / Fecha

Chilometri 15931
Miles or Kilometres / Kilomètres / Kilometer / Kilómetros

Officina che ha effettuato il servizio
Servicing workshop
Atelier qui effectue le service
Ausführender Fachbetrieb
Taller que ha efectuado el servicio

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel
Sello y firma

BH COLLECTION
Official Ferrari Dealer Zurich
Grossmattstrasse 13 CH-8902 Urdorf Zürich
+41 44 736 17 36

MASERATI

Servizio di Manutenzione a Pagamento
Chargeable Service Coupon
Coupon Payant
Kostenpflichtiger Coupon
Servicio de Mantenimiento de Pago

2°

Data 08 05 24
Date / Date / Datum / Fecha

Chilometri 18672
Miles or Kilometres / Kilomètres / Kilometer / Kilómetros

Officina che ha effettuato il servizio
Servicing workshop
Atelier qui effectue le service
Ausführender Fachbetrieb
Taller que ha efectuado el servicio

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel
Sello y firma

BestDrive
BestDrive
Switzerland AG
8902 Urdorf

Swiss Care Assistance
Schweiz 0844 11 44 77
Ausland 0041 844 11 44 77

MASERATI